

Business Administration. Translation & Terminology[©]

Business English para traductores, intérpretes, profesores y estudiantes inglés

Duración

15 días por MOODLE.

Objetivos

- Aprender terminología sobre *Business English*.
- Conocer los departamentos de una empresa y sus funciones.
- Entender conceptos relativos a Administración de Empresas para:
 - Traducir mejor textos corporativos.
 - Interpretar mejor en reuniones de negocios.
 - Enseñar mejor al personal de las empresas.

Destinatarios

Traductores, intérpretes, profesores y estudiantes de inglés.

Áreas temáticas

- ***Business***: administración, banca, bolsa, contratos, contabilidad, correspondencia comercial, derecho societario, documentos comerciales, economía, finanzas, gráficos, *management*, *marketing*, ratios, recursos humanos, seguros, sociedades comerciales, terminología jurídica.

Material

- Guía para el participante.
- Sitios de Internet relacionados con cada tema.
- Glosarios.

Metodología

- El seminario se dicta en inglés y en español.
- Se hará hincapié en las diferencias entre inglés británico y estadounidense.

- Se analizará la terminología y se propondrán los equivalentes en inglés o en español.
- Los participantes recibirán una guía (PDF), para seguir la presentación.
- Clases prácticas por ZOOM.

Instructor

Horacio R. Dal Dosso

- Traductor Público de Inglés <> Español.
- Cursó la Tecnicatura en Administración de Empresas.
- 1999: participó en el **Seminar in Business and Law for Translators and Interpreters** en la National-Louis University, Chicago.
- 2003: tradujo la serie *Productive Business Dialogs*, de **Harvard Business School** Publishing.
- 2004: trabajó como coordinador lingüístico en un proyecto de traducción de un **Master in Business Administration** (4.000.000 de palabras).
- Autor del curso **Inglés para Administración de Empresas** (+500 graduados).
- Autor del taller **Financial Statements. Translation & Terminology**.
- Traduce balances para uno de los estudios contables más importantes de Buenos Aires.
- Tradujo al inglés Reportes de sustentabilidad de Toyota Argentina S.A.